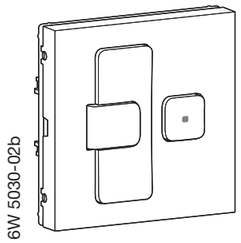
:hager



WYA46x / WYA46xF
kallysto

(DE) Rollladen-/Jalousie Memory-Schalter Komfort

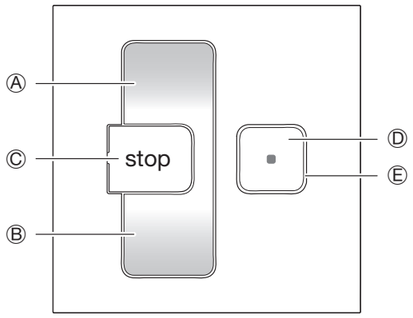
(GB) Control for electric blinds and Shutters

(FR) Commande de stores et de volets roulants électriques

⚠ (DE) Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen gemäß den einschlägigen Installationsnormen des Landes .
Gerät nicht für die Verwendung im Freien.

(GB) This device must be installed only by a qualified electrician according to the installation standards in force in the country.
Not for outdoor use.

(FR) Appareil à installer uniquement par un installateur électricien selon les normes d'installation en vigueur dans le pays.
Ne pas installer ce module à l'extérieur du bâtiment.



(DE)
- Ⓐ Auffahren
- Ⓑ Abfahren
- Ⓒ Stop
- Ⓓ Betriebsart
- Ⓔ Kontroll LED

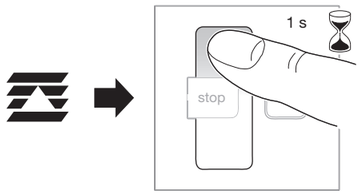
(GB)
- Ⓐ Bring up
- Ⓑ Bring down
- Ⓒ Stop
- Ⓓ Mode
- Ⓔ Indicating LED

(FR)
- Ⓐ Montée
- Ⓑ Descente
- Ⓒ Arrêt
- Ⓓ Mode
- Ⓔ LED témoin

Normes	NF EN 60669-2-1 EN 301 489-1 V1.8.1 EN 301 489-3 V1.8.1 EN 300 220-2 V2.3.1

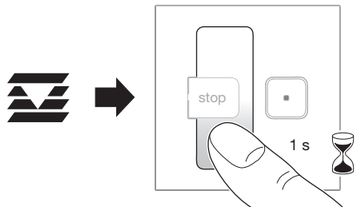
① Manuel Betrieb / Manual mode / Mode manuel

Auffahren / Bring up / Montée



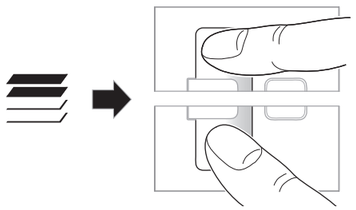
- Langer Druck auf Ⓐ
  ⚠ *Zwischenstopp* kurzer Druck auf Ⓒ
- Long press on Ⓐ
  ⚠ *Stop midway* short press on Ⓒ
- Appui long sur Ⓐ
  ⚠ *Arrêt intermédiaire* appui bref sur Ⓒ

Abfahren / Bring Down / Descente



- Langer Druck auf Ⓑ
  ⚠ *Zwischenstopp* kurzer Druck auf Ⓒ
- Long press on Ⓑ
  ⚠ *Stop midway* short press on Ⓒ
- Appui long sur Ⓑ
  ⚠ *Arrêt intermédiaire* appui bref sur Ⓒ

Lamellenverstellung, oder Höhenanpassung / Bring up-down step by step
Montée-descente pas à pas



- Kurzer Druck auf Ⓐ oder Ⓑ
  ⚠ *Anpassung der Jalousieposition* kurzer Druck auf Ⓐ oder Ⓑ
- Short press on Ⓐ or Ⓑ
  ⚠ *To adjust the slats of jalousies* short press on Ⓐ or Ⓑ
- Appui bref sur Ⓐ ou Ⓑ
  ⚠ *Pour orienter les lamelles des jalousies* appui bref sur Ⓐ ou Ⓑ

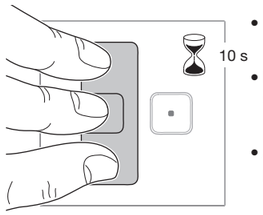
⚠

(DE) **Achtung!**
Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
Dieses Gerät nicht im Außenbereich einbauen.

(GB) **Caution!**
This device must be installed only by a qualified electrical fitter.
Shall not be installed outside.

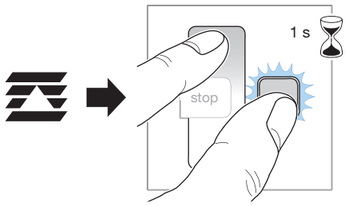
(FR) **Attention !**
Appareil à installer uniquement par un installateur électricien.
Ne pas installer à l'extérieur du bâtiment.

Zurücksetzen
Reset
Remise à zéro



- Ⓐ + Ⓑ + Ⓒ für 10s drücken
  Ⓔ blinkt kurz und erlischt.
- Press on Ⓐ + Ⓑ + Ⓒ simultaneously for 10s.
  Ⓔ flashes and turn off.
- Appui simultané sur Ⓐ + Ⓑ + Ⓒ pendant 10 s.
  Ⓔ clignote puis s'éteint.

② Automatik Betrieb (für Einstellung der Auffahr- und Abfahrzeit im Einzelbetrieb oder als Master im Master/Slave-Betrieb)
Automatic mode (for master or stand-alone mode only)
Mode automatique (pour modes maître ou indépendant seulement)



Einstellung der täglichen Auffahr-Zeit.

Programmierung der Zeit
- Zur gewünschten Auffahr-Zeit (z.B. 7.15 Uhr) Ⓐ + Ⓓ ca. 1 Sekunde drücken.

⚠ Um die Programmation aktivieren oder deaktivieren siehe ④ "Partyfunktion".

Das Auffahren der Jalousie erfolgt jeden Tag zu diesem programmierten Zeitpunkt.

A clock, which does not require any adjustment, is integrated in the product.

Programming of opening
- At the desired opening time, long press on Ⓐ + Ⓓ during about 1 second.

⚠ To activate or desactivate the programm see ④ "party function".

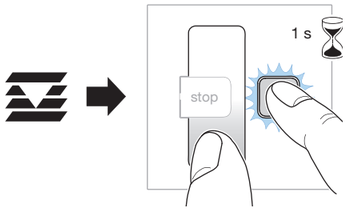
Opening of the shutters every day at the time programmed in this way.

Le produit intègre une horloge interne qu'il n'est pas nécessaire de régler.

Programmation de l'ouverture
- A l'heure désirée de l'ouverture, appui long sur Ⓐ + Ⓓ pendant environ 1 seconde.

⚠ Pour activer ou désactiver la programmation c.f. ④ "fonction garden party".

La programmation se répètera chaque jour à la même heure.



Programmierung der Abfahr-Zeit
- Zur gewünschten Abfahr-Zeit (z.B. 19.30 Uhr) Ⓑ + Ⓓ ca. 1 Sekunde drücken.

⚠ Um die Programmation aktivieren oder deaktivieren siehe ④ "Partyfunktion".

Wurde eine Fahrrichtung erfolgreich programmiert, fährt der Rollladen zur Bestätigung in die entsprechende Richtung.

Das Auffahren der Jalousie erfolgt jeden Tag zu diesem programmierten Zeitpunkt. Zur Umprogrammierung einer Zeit sind die zuvor genannten Schritte zu wiederholen.

Nach erfolgter Programmierung wechselt die Steuerung in die Betriebsart Automatik.

Programming of closing
- At the desired closing time, long press on Ⓑ + Ⓓ during about 1 second.

⚠ To activate or desactivate the programm see ④ "party function".

Closing of the shutters every day at the time programmed in this way.

To reprogram opening or closing time, repeat operations above.

Programmation de la fermeture
- A l'heure désirée de la fermeture, appui long sur Ⓑ + Ⓓ pendant environ 1s.

⚠ Pour activer ou désactiver la programmation c.f. ④ "fonction garden party".

La programmation se répètera chaque soir à la même heure.

Pour reprogrammer une heure d'ouverture ou de fermeture, il suffit de recommencer les opérations décrites ci-dessus.

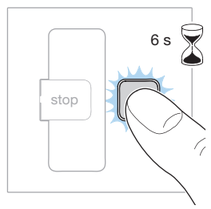
③ Gruppenansteuerung / Slave working / Fonctionnement esclave

Ist ein Master (Jalousieuhr WYA47x, Sensor, Fernbedienung), für den WYA46x definiert, haben die Fahrbefehle des Masters den Vorrang.
Ohne anstehende Fahrbefehle kann ein Memory-Schalter im Handbetrieb mit den Funktionen AUF/AB bedient werden.

The orders given through the upstream switch (WYA47x or other) have priority towards the local orders.
When the master does not give any order it remains possible to activate locally the shutters as a simple switch.

Les ordres émis par l'interrupteur placé en amont (WYA47x ou autre) sont prioritaires par rapport aux ordres locaux.
Lorsque le maître n'envoie pas d'ordre il est possible d'activer les volets de manière locale comme un interrupteur simple.

④ Aktivierung oder Deaktivierung des Automatikbetriebes ("Partyfunktion", z.B. Aussperrschutz für Gartenparty)
Activation or deactivation of sensor, slave or automatic mode (for master or stand-alone - party function)
Activation ou désactivation du capteur ou mode esclave ou automatique (pour maître ou indépendant - garden party)



- Taste Ⓓ (ca. 6s) drücken und los lassen. LED Ⓔ blinkt schnell. Zur Visualisierung der Deaktivierung blinkt die LED alle 10 sec. kurz auf.

⚠ Sollte das Blinken der LED für störend empfunden werden, kann dies durch Drücken der Taste Ⓓ (ca. 10s) ausgeschaltet werden.

Die Deaktivierung bleibt bestehen.
- Einschalten des Automatikbetriebes Taste Ⓓ (ca. 6s) drücken.

For self-operating mode
(i.e. garden party)
- Long press on Ⓓ (6s) and release. Ⓔ flashes quickly. Then Ⓔ flashes slowly every 10s.

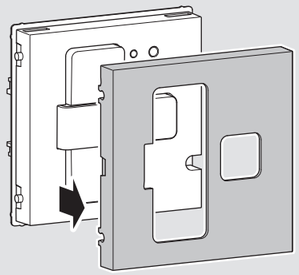
⚠ Disable the flashing Ⓔ : long press on Ⓓ (10s).

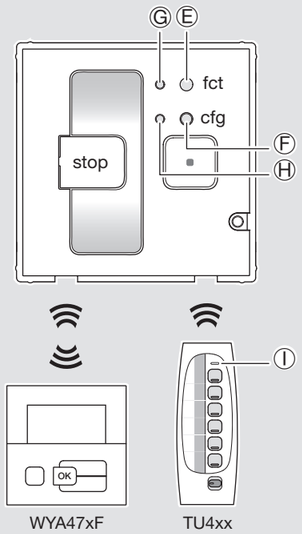
To reset the automatic (or slave) mode
- long press on Ⓓ (6s) then release.
  Ⓔ flashes and turn off.

Consiste à rendre la commande autonome
(ex. réception en plein air)
- Appui long sur Ⓓ (6s) puis relâcher. Ⓔ clignote brièvement. Puis Ⓔ clignote doucement toutes les 10s.

⚠ Désactiver le clignotement Ⓔ : appui long sur Ⓓ (10s).

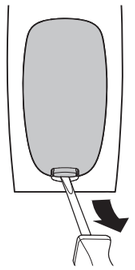
Pour réactivation du mode auto
- appui long sur Ⓓ (6s) puis relâcher.
  Ⓔ clignote puis s'éteint.



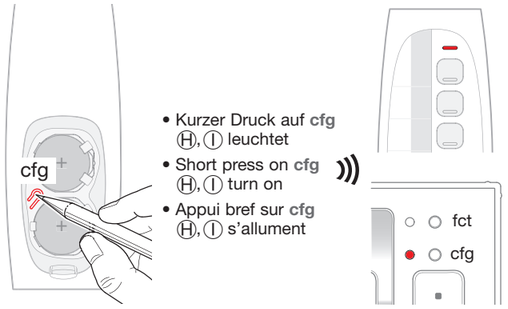


① Funk Einstellung / radio parameters / paramètres radio TU4xx))) WYA46xF

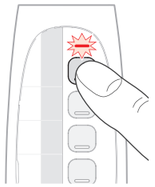
①a



TU4xx

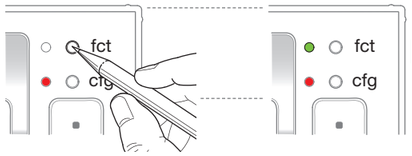


- Kurzer Druck auf **cfg** Ⓗ, Ⓘ leuchtet
- Short press on **cfg** Ⓗ, Ⓘ turn on
- Appui bref sur **cfg** Ⓗ, Ⓘ s'allument



- Kurzer Druck auf Taste ① Kontrollleuchte blinkt
- Short press on button ① the indicating lamp flashes
- Appui bref sur touche ① le voyant clignote

①b Funktionswahl / Function select / Choix de la fonction



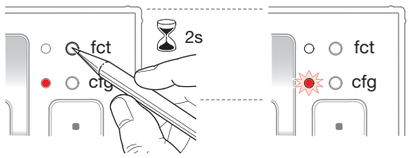
- Kurzer Druck auf Ⓔ
- Short press on Ⓔ
- Appui bref sur Ⓔ

- Ⓖ leuchtet
- Ⓖ turn on
- Ⓖ s'allume

▲	▼	1	2				☒
Auffahren	Abfahren	Szene 1	Szene 2	Auf / Ab (Schalter)	Zwangssteuerung AUF	Zwangssteuerung AB	Löschen
Up	Down	Scene 1	Scene 2	Up / down (switch)	Up forcing	Down forcing	Delete
Montée	Descente	Scénario 1	Scénario 2	Commande volets (interrupteur)	Forçage montée	Forçage descente	Effacement
		Zukünftig nutzbare Funktion / Functions to use in the future / Fonctions pour utilisations futures					

⚠ Die Farbe der LED wechselt nach jeder Betätigung auf Ⓔ.
The colour code changes on each press on Ⓔ.
Le code couleur change à chaque appui sur Ⓔ.

①c Bestätigen der Funktion / Validate the function / Valider la fonction

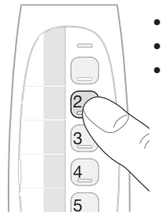


- Druck 2s auf Ⓔ
- Press 2s on Ⓔ
- Appui 2s sur Ⓔ

- Ⓗ blinkt
- Ⓗ flashes
- Ⓗ clignote

①d Programmieren einer neue Funktion
To program a new function
Programmer une nouvelle fonction

Taste / button / Touches / 2, 3 ...6

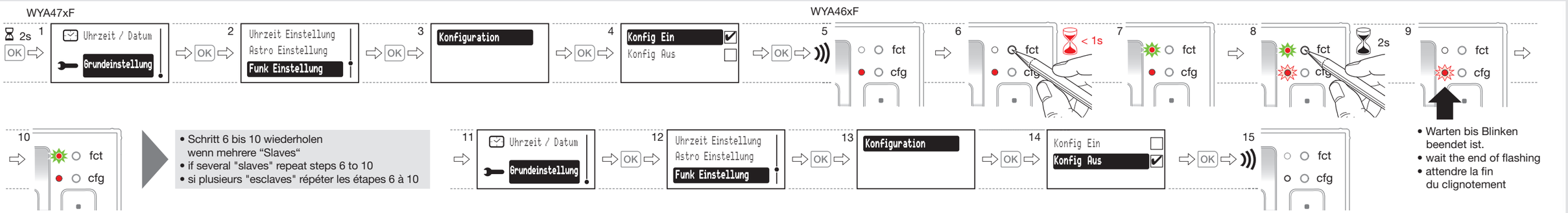


- Wiederholen Sie Schritt ①b, ①c
- Repeat steps ①b, ①c
- Répéter les étapes ①b, ①c

①e Konfiguration deaktivieren
Disable configuration
Désactiver la configuration

- Druck auf **cfg**
- Press on **cfg**
- Appui sur **cfg**

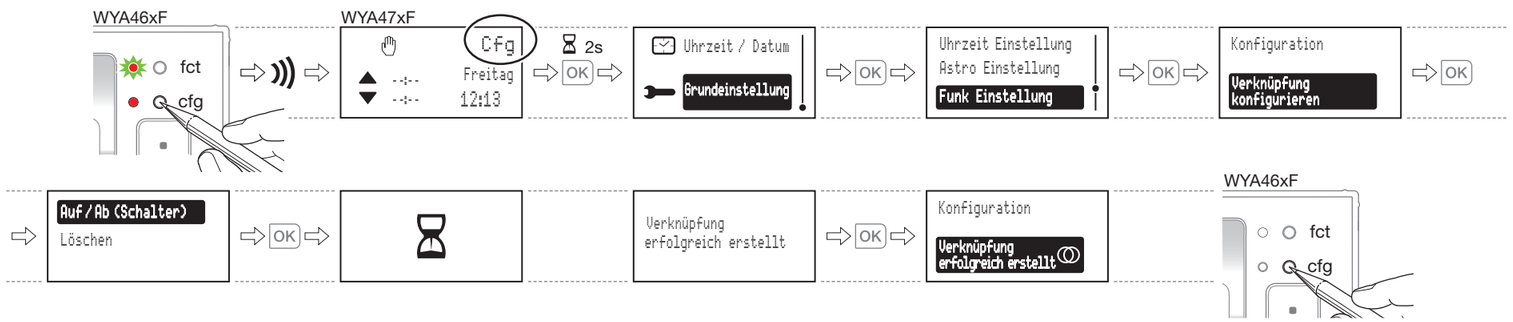
② Funk Einstellung / radio parameters / paramètres radio WYA47xF "master"))) WYA46xF "slave"



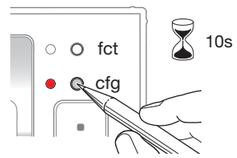
- Schritt 6 bis 10 wiederholen wenn mehrere "Slaves"
- if several "slaves" repeat steps 6 to 10
- si plusieurs "esclaves" répéter les étapes 6 à 10

- Warten bis Blinken beendet ist.
- wait the end of flashing
- attendre la fin du clignotement

③ Funk Einstellung / radio parameters / paramètres radio WYA46xF "master"))) WYA47xF "slave"



Zurücksetzen / Reset / Remise à zéro (WYA46xF)



- Langer Druck (10s) auf **cfg**, Ⓓ blinkt kurz auf
- Long press (10s) on **cfg**, Ⓓ flashes and turn off
- Appui long (10s) sur **cfg**, Ⓓ clignote puis s'éteint

Überall in Europa CE und in der Schweiz einsetzbar

Hiermit erklärt Hager Controls, dass der Rollladen Schaltuhr den wesentlichen Anforderungen und allen weiteren zutreffenden Bestimmungen der europäischen Richtlinie 1999/5/EG entspricht. Die CE-Konformitätserklärung kann auf der Website: www.hager.com eingesehen werden.

Usable in all Europe CE and in Switzerland

Hereby, hager Controls, declares that this shutter controller output is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The CE declaration can be consulted on the site: www.hager.com

Utilisable partout en Europe CE et en Suisse

Par la présente hager Controls déclare que l'appareil commande de volet est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration CE peut être consultée sur le site: www.hager.com

OCOM 112186
Hager 12.2011